

# Noël et Fêtes du Nouvel An en Italie

---

projet e-Twinning



*De l'Italie au Pays Bas: Une rencontre*

a.s. 2022/2023, 2°E,

Scuola Secondaria di 1° Grado “Ippolito Nievo”, Gambettola,  
Italie



## Un petit dico français-italien

<b>Natale</b>	<b>Noël</b>	<b>Vigilia di Natale</b>	<b>Réveillon de Noël</b>
<b>albero di Natale</b>	<b>Sapin de Noël</b>	<b>Brindisi di mezzanotte</b>	<b>Toast de minuit</b>
<b>Buone feste!</b>	<b>Bonnes fêtes</b>	<b>Buon anno!</b>	<b>Bonne Année</b>
<b>Capodanno</b>	<b>Nouvel An</b>	<b>Regali</b>	<b>Cadeaux</b>
<b>Decorazioni</b>	<b>Décorations</b>	<b>Babbo Natale</b>	<b>Père Noël</b>



# 1. CHANSONS

En Italie il y a beaucoup de chansons de Noël . En voilà quelques-unes ! Ecoutez - les !

Questo Natale

**Chansons**

Lascia che nevichi

Natale è festa

**ASTRO DEL CIEL:**

<https://www.youtube.com/watch?v=3QHynuRJnZE>

**BIANCO NATALE:**

<https://www.youtube.com/watch?v=wRikmYt23oM>

**TU SCENDI DALLE**

**STELLE:** <https://www.youtube.com/watch?v=THoF5snnSvE>

**A NATALE PUOI:**

<https://www.youtube.com/watch?v=Q1-bGnFvzWA>



## 2. Dictions

En Italie il y a beaucoup de dictions liés au Noël:

- ★ Natale con i tuoi...e Pasqua con chi vuoi
- ★ Natale con il sole e Pasqua con il tizzone
- ★ Prima di Natale freddo non fa dopo il Natale il gelo è qua
- ★ Chi vuole l'aglio grosso per Natale lo metta a posto

# 3. Décorations

A Noël nous décorons les maisons, le collège, la ville, les magasins, les rues avec des lumières, des guirlandes et des sapins de Noël !  
C'est magnifique!



**Les couleurs de Noël sont :**  
**blanc, rouge et vert**  
**comme le drapeau Italien !**

**A Noël on s'échange des cadeaux.**

**On décore le sapin de Noël avec  
des lumières et des boules.**

**C'est chouette !**



# 4. Gastronomie

En Italie pour Noël il y a plusieurs plats typiques tels que *Cappelletti*, *Arrostato*, *Panettone* et *Pandoro*.



# Cappelletti

Les cappelletti sont un plat typique de Noël: c'est des pâtes maison cuites dans du bouillon.

## Ingrédients:

- farine
- oeufs
- garniture de viande pour les "cappelletti"
- semoule



# Arrosto



# Panettone

Le Panettone est un gâteau à base de farine, oeufs, beurre, sucre, zeste de citron, miel, oranges confites et raisins secs.

On peut le trouver aussi au chocolat ou bien aux amandes.

Il a été créé par un boulanger milanais.



# Ingrédients du Pandoro:

# Pandoro

- farine 00
- eau
- levure de bière fraîche
- sucre semoule
- sucre en poudre
- œufs
- beurre
- sel fin





# 5. Traditions



# Traditions des enfants

Les enfants décorent le sapin de Noël et prépare la crèche.

Quelques jours avant Noël, les enfants écrivent la lettre a Père Noël.

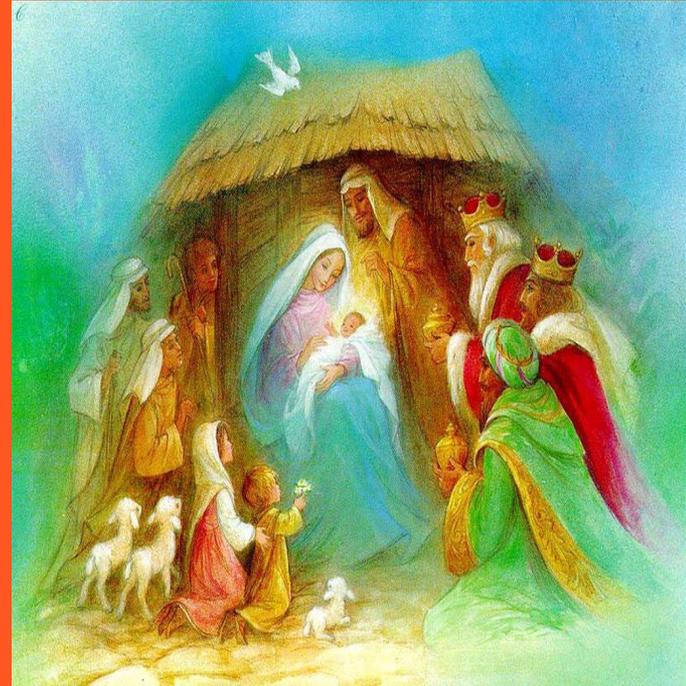
La nuit du Réveillon de Noël, le Père Noël met les cadeaux sous l'arbre.

Les enfants ouvrent les cadeaux le matin de Noël.

Le Père Noël arrive avec le traîneau à rennes et descend par la cheminée.



# Traditions religieuses





A Noël, les Italiens font la fête en famille. On mange, on s'échange des cadeaux. La veille de Noël, les Italiens font une table. Le 26 décembre est le jour de la Saint Etienne, premier martyr, ou le premier chrétien a été tué à cause de sa foi religieuse.

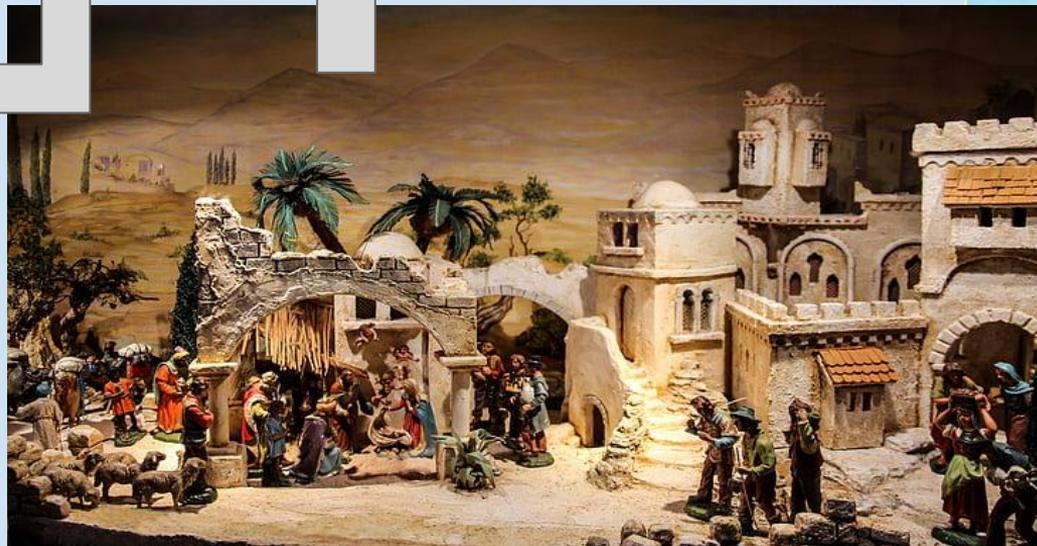
# LA CRÈCHE

pastore

Angelo custode

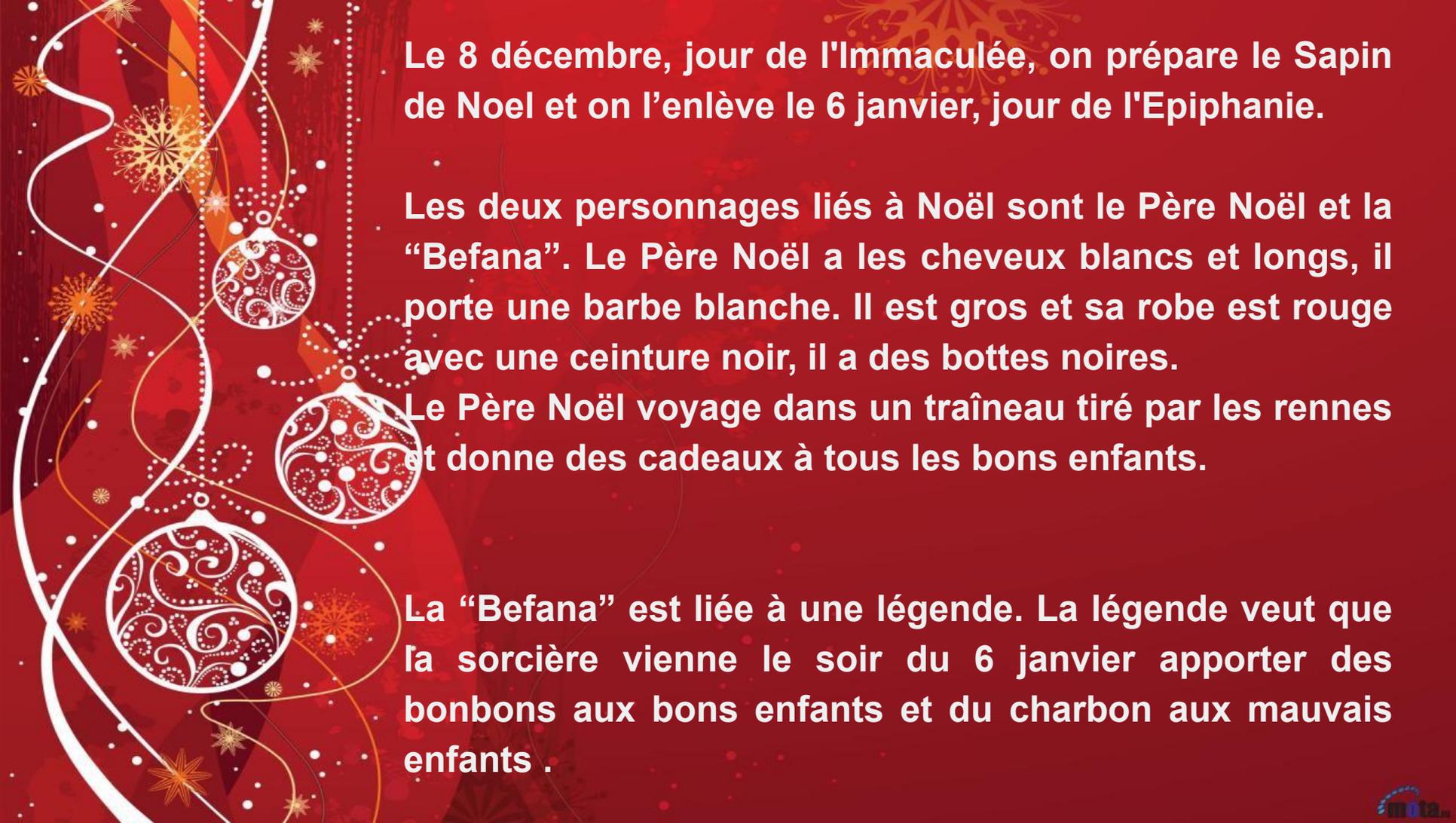
Giuseppe

Betlemme



Maria

Gesù



**Le 8 décembre, jour de l'Immaculée, on prépare le Sapin de Noël et on l'enlève le 6 janvier, jour de l'Épiphanie.**

**Les deux personnages liés à Noël sont le Père Noël et la “Befana”. Le Père Noël a les cheveux blancs et longs, il porte une barbe blanche. Il est gros et sa robe est rouge avec une ceinture noire, il a des bottes noires.**

**Le Père Noël voyage dans un traîneau tiré par les rennes et donne des cadeaux à tous les bons enfants.**

**La “Befana” est liée à une légende. La légende veut que la sorcière vienne le soir du 6 janvier apporter des bonbons aux bons enfants et du charbon aux mauvais enfants .**



**Voilà la “Befana”!**

**Pas tout le monde fête le  
Noël chrétien en Italie!**

## **Des personnes d'autres religions ...**

Par exemple:

Les TÉMOINS de JÉHOVAH ne fêtent pas Noël.

➤ D'autres religions célèbrent plutôt leur propre Noël par exemple:  
les MUSULMANS fêtent Noël dans les maisons privées.

➤ Les ORTHODOX ont la tradition de jeûner et de prier pendant quarante jours à Noël, mais vous ne pouvez manger du poisson que le mercredi et le vendredi. Ils offrent des bougies et des pousses de blé le jour de la veille.

A chacun "son" Noël: une fête d'amour et de paix!



A vibrant, cartoon-style illustration of a party scene. It features a large blue balloon with a pink ribbon, a green bottle, and various colorful streamers and confetti scattered around. The background is white with black outlines for the objects.

# Le 31 décembre

## Habitudes et traditions

Le soir du 31 décembre on a l'habitude de célébrer la Fête du Nouvel An.

On fête ensemble: il y a les amis et la famille, à la maison ou dehors on dîne et on se souhaite "bonne année" à minuit.

---

# CRÈCHE À GAMBETTOLA



SAPIN  
DE NOËL

**Les fêtes  
à Gambettola!!!**





Bonnes vacances!  
2°E